

Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Immigração



Anno: 1924

Data 10 de Dezembro de 1923.

35
22

" O L Y M P I A "

Interessado GEROTTO ISACCO.

Assumpto Pede a restituição de passagem pelo o seu transporte e sua familia do porto de Triesta á Santos.

Daniel Macedo

Fazenda Olhos d'Agua, 10 de dezembro de 1923
(Estação de Olympia)

Exmõ Sr. Dr. Secretario de Estado dos Ne-
gocios da Agricultura, Commercio e Obras Publi-
cas do Estado de São Paulo.

GEROTTO ISACCO, immigrante, chegado ao Porto de Santos no
dia 5 de Setembro de 1923, pelo vapor "Atlanta", procedente do
Porto de Trieste, achando-se localizado, com sua familia, (compo-
sta de sua mulher, Emma de 26 annos, sua filha Emma de 1 anno, de
seu sobrinho Mazzarotto Giovanni de 31 annos, com sua mulher
Carlotta de 28 annos e seus filhos Pedro de 4, Oreste de 1 annos)
na fazenda da Sra. viuva Antonio Cisotto, na estação de Olympia,
conforme prova com os documentos juntos, e tendo pagas suas pas-
sagens daquelle Porto ao de Santos, vem, respeitosamente, pelo pre-
sente, requerer digne-se V. Excia., de acordo com a lei, autorizar
a restituição, ao supplicante, da importancia de Lit. 6.693,75-
despendida com o seu transporte, conforme o recibo junto ao
presente

12. Pt. 15, n. 11-263

aut. 5-19-12-Reg-185



Isacco



glo

ALL' EMIGRANTE

HOSPEDARIA DE IMMIGRANTES
SÃO PAULO
SET 5 1923
Libro _____ Fis _____
ESPONTANEO

„COSULICH“

SOCIETA' TRIESTINA DI NAVIGAZIONE - TRIESTE

Biglietto d'imbarco TERZA CLASSE N. ~~225~~ *81/84*

Piroscalo	Stazza lorda del vapore tonn.	Stazza netta del vapore tonn.	Velocità miglia all'ora (alleprove)	Durata del viaggio giorni
Pres. Wilson	12578	6784	16—	
Argentina	5387	3281	13 ¹ / ₂	
Belvedere	7305	4448	12—	
Columbia	5507	3209	12—	
Francesca	5228	3029	12—	
Sofia	5527	3391	12—	
S. Giusto	8606	3391	15—	
Atlanta	5128	3000	12	

col Vapore

di bandiera italiana che partirà da Trieste il *11 AGO 23* per *SANTOS*

toccando di scalo i porti di

NAPOLI *SANTOS* *SANTOS*

Nome e Cognome		Età	Cucette	Piazze e razioni
1.	<i>Marianotto Giovanni</i>	<i>31</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
2.	<i>Carletto</i>	<i>28</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
3.	<i>F. . .</i>	<i>11</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
4.	<i>Coste</i>	<i>3/12</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
Totale		<i>2 1/2</i>	<i>2 1/2</i>	<i>2 1/2</i>

Nolo di passaggio L. it. *1575* per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata secondo le vigenti disposizioni emanate dal Commissariato Generale d'Emigrazione.

NOLO } al Rappresentante L. _____
PAGATO } al Vettore . . . L. *3543.75*
Totale Nolo pagato L. _____

„COSULICH“
Società Triestina di Navigazione - Trieste
UFFICIO PASSEGGERI

Trieste, li *11/8/23*

LEGGE SULL'EMIGRAZIONE (Test. Unico 13 novembre 1919, N. 2205).

Art. 37. Sono devolute alla giurisdizione degli ispettori dell'emigrazione nei porti d'imbarco, qualunque sia il valore: 1) le controversie fra emigranti transoceanici e vettori o loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto o dagli atti preliminari di esso o comunque siano al medesimo connesse o che insegnano nell'applicazione delle leggi sull'emigrazione, e le azioni pel medesimo oggetto, che sono promosse dagli emigranti o dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatrianti o pirocacci inscritti in patente di vettori o muniti di licenza consolare.

Art. 40. I giudizi avanti l'ispettore dell'emigrazione sono promossi con semplici reclami ai Regi funzionari dell'emigrazione, ai Regi commissari di cui all'art. 7, ai prefetti, ai sindaci, ai sottoprefetti, alle autorità di pubblica sicurezza, ai Regi uffici diplomatici e consolari, ai Comitati mandamentali e comunali per l'emigrazione o alle Società di patronato riconosciute dal Commissariato dell'emigrazione. Il reclamo può essere presentato per iscritto su carta libera, o a voce, in quest'ultimo caso deve tosto essere raccolto nelle forme stabilite dal regolamento.

Art. 41. Le azioni accennate nel precedente art. 37, n. 1, salvo il caso previsto nell'art. 43, si prescrivono nel decorso di un anno dal giorno in cui ebbe inizio o doveva iniziarsi il viaggio di andata e nel caso dei viaggi di ritorno dal giorno dello sbarco in Italia. Il reclamo può essere presentato da un minorenni quando egli abbia trattato per l'imbarco, o dalla persona cui il minorenne è legalmente affidato, e nel caso di biglietti prepagati può essere presentato così dall'acquirente del biglietto come dal beneficiario.

Art. 48. Qualunque transazione fatta senza l'intervento dell'ispettore non è valida, finchè non sia da lui approvata.

Art. 61. Ogni patto inteso a derogare dalla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge o avente per iscopo la cessione dei diritti che possano competere agli emigranti contro i vettori è nullo di pieno diritto.

Art. 62. Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli ispettori dell'emigrazione, i Collegi provinciali e la Commissione centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell'interesse esclusivo degli emigranti.

ESTRATTO DEL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE.

Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. - Le tabelle A saranno applicate quando a bordo siano in prevalenza emigranti delle provenienze meridionali del Regno. - Le tabelle B quando prevalgano quelle delle provenienze settentrionali.

TABELLA A. Indicando la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.			TABELLA A. bis. Indicando la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.									TABELLA B. Indicando la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.			TABELLA B. bis. Indicando la qualità e quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.										
GIORNI della settim.	Colazione	1.º PASTO	2.º PASTO	ELENCO dei generi alimentari	Giorni della settimana							Quantità totale per settimana	GIORNI della settim.	Colazione	1.º PASTO	2.º PASTO	ELENCO dei generi alimentari	Giorni della settimana							Quantità totale per settimana
					Lun.	Mart.	Merc.	Giov.	Ven.	Sab.	Dom.							Lun.	Mart.	Merc.	Giov.	Ven.	Sab.	Dom.	
Lunedì		Pasta asciutta alla conserva di pom. Stufatino di carne con patate	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pane fresco puro frum. è buona qual. e cott. gr. Carne di bue fr. (b, d, e) » Carne in conserva (c) » Pasta di buona qual. di puro grano duro (f) » Riso it. di buona qual. » Baccalà » Tonno all'olio » Acciughe sal. ben rip. » Sottaceti » Formag gratug. (g) » Olio ol. puro buona q. » Aceto di vino » Lardo » Fagioli » Ceci » Lenticchie » Piselli secchi » Cipolle » Patate mondade » Conserva di pomod. di buona qualità » Sale » Pepe » Caffè di buona qual. » Zucchero » Vino ital. (a 12º) Litri » Uova » E' fatta facoltà di sostituirsi alla carne fr. non più di una volta per set.	500	500	500	500	500	500	500	3.500	Lunedì		Minestrone di riso alla lombarda - Stufatino di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti o insalata verde.	Pane fresco di puro frumento di buona qualità e cottura (af) gr. Carne di bue fr. (ale) » Carne di bue in cons. » Pasta di buona qual. » di puro grano duro (ff) » Riso ital. di buona q. » Stoccafisso » Tonno all'olio » Acciughe sal. ben rip. » Sottaceti » Formaggio grat. » Olio oliva puro buona qualità » Aceto di vino » Lardo » Fagioli » Ceci » Lenticchie » Piselli secchi » Cipolle » Patate mondade » Conserva di pomod. di buona qualità » Sale » Pepe » Caffè » Zucchero » Vino ital. a 12º Litri » Uova »	500	500	500	500	500	500	500	3.500
Martedì		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Baccalà in bianco con patate in insalata.		250	150	200	150	250	70	250	1.320	Martedì		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Acciughe e baccalà con insalata di cipolle e patate.		100	150	100	100	250	100	250	1.050
Mercoledì		Minestrone di pasta e ceci - Carne in umido con lenticchie.	Pasta all'aglio e olio e acciughe - Tonno con insalata di patate e cipolle.		40	25	25	25	40	25	25	0.100	Mercoledì		Minestrone alla genovese - Carne o stoccafisso in umido con patate.	Pasta o riso in brodo con verdura - Carne lessa con lenticchie.		50	25	10	25	15	25	0.110	
Giovedì		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con patate.	Riso in brodo con verdura - Carne lessa con sottaceti o con insalata di verdura.		15	15	15	15	15	15	15	0.060	Giovedì		Riso o pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con piselli.	Pasta orzo al magro con verdura Baccalà in bianco con patate e cipolle in insalata.		20	20	20	20	30	20	0.150	
Venerdì		Pasta all'acciuga - Baccalà in umido con patate.	Pasta e lenticchie al magro - Acciughe con insalata di fagioli e cipolle.		100	100	50	100	100	100	0.300	Venerdì		Pasta asciutta col pesto o al magro - Carne e fagioli al zimino.	Pasta e ceci - Tonno all'olio con insalata di fagioli e cipolle.		100	100	100	100	50	50	0.500		
Sabato		Pasta e ceci al lardo - Carne in umido con patate.	Riso e piselli al magro - Tonno e un novoso con insalata di patate e cipolle.		14	14	14	14	14	14	0.09175	Sabato		Riso e patate in brodo - Carne lessa con lenticchie.	Pasta e fagioli - Un novoso e acciughe con cipolle o insalata di verdura fresca.		5	15	5	15	5	15	0.065		
Doménica		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con patate.	Pasta e verdura in brodo - Carne lessa e ragu con piselli.		20	20	20	20	20	20	0.110	Doménica		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragu con cipolle cotte.	Pasta e patate in brodo - Carne lessa con fagioli in umido.		0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	3.5	

CONDIZIONI DI PASSAGGIO.

Art. 1. - Il biglietto di andata e ritorno è valevole per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, esso non è cedibile. Non effettuandosi il ritorno nel tempo stabilito, per qualsiasi causa, il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso.
 Art. 2. - L'amministrazione in nessun caso risponde per oggetti di valore contenuti nel bagaglio del passeggero. Questi possono essere consegnati in deposito al Capitano in conformità al regolamento di bordo.
 Art. 3. - E' severamente proibito al passeggero di trasportare nel bagaglio materie esplosive ed infiammabili. Nel caso d'infrazione il Capitano è autorizzato a sequestrarle e distruggerle, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero, inoltre, è tenuto responsabile per le conseguenze che potessero derivare dall'infrazione a tali prescrizioni.
 Art. 4. I passeggeri che non si presenteranno all'ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza, potranno essere rifiutati all'imbarco.

Per tutte le controversie che potessero derivare, la Società si rimette a quanto è disposto dalle Leggi Generali vigenti nello Stato.

ALL' EMIGRANTE

„COSULICH“

SOCIETA' TRIESTINA DI NAVIGAZIONE - TRIESTE

Biglietto d'imbarco TERZA CLASSE N. [REDACTED]

Piroscalo	Stazza lorda del vapore tonn.	Stazza netta del vapore tonn.	Velocità miglia all'ora (alleprove)	Durata del viaggio giorni
Pres. Wilson	12578	6784	16—	
Argentina	5387	3281	13 ¹ / ₂	
Belvedere	7305	4448	12—	
Columbia	5507	3209	12—	
Francesca	5228	3029	12—	
Sofia	5527	3391	12—	
S. Giusto	8606	3391	15—	
Atlantia	5128	3000	12—	25

col Vapore *Atlantia*

di bandiera italiana che partirà da Trieste il

1 MAGGIO 1923

78/180

per

toccando di scalo i porti di

NAPOLI

SAN PALMAS

SANTOS

Nome e Cognome		Età	Cucette	Piazze e razioni
1.	<i>Giuseppe Tracco</i>	<i>26</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
2.	<i>" "</i>	<i>26</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
3.	<i>" "</i>	<i>26</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
Totale		<i>78</i>	<i>3</i>	<i>3</i>

HOSPEDARIA DE IMMIGRANTES
SÃO PAULO
SET 5 1923

Nolo di passaggio L. it. *1075* per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata secondo le vigenti disposizioni emanate dal Commissariato Generale d'Emigrazione.

NOLO } al Rappresentante L.
 PAGATO } al Vettore . . . L. *3150*
 Totale Nolo pagato L.

„COSULICH“
 Società Triestina di Navigazione - Trieste
 UFFICIO PASSEGGERI

Trieste, li *10/4/23*

LEGGE SULL'EMIGRAZIONE (Testo Unico 13 novembre 1919, N. 2205).

Art. 37. Sono devolute alla giurisdizione degli ispettori dell'emigrazione nei porti d'imbarco, qualunque ne sia il valore: 1) le controversie fra emigranti transoceanici e vettori o loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto o dagli atti preliminari di esso o comunque siano al medesimo connesse o che insorgano nell'applicazione delle leggi sull'emigrazione, e le azioni pel medesimo oggetto, che sono promosse dagli emigranti o dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatrianti su piroscafi iscritti in patente di vettore o muniti di licenza consolare.

Art. 40. I giudizi avanti l'ispettore dell'emigrazione sono promossi con semplici reclami ai Regi funzionari dell'emigrazione, ai Regi commissari di cui all'art. 7, ai prefetti, ai sindaci, ai sottoprefetti, alle autorità di pubblica sicurezza, ai Regi uffici diplomatici e consolari, ai Comitati mandamentali e comunali per l'emigrazione o alle Società di patronato riconosciute dal Commissariato dell'emigrazione. Il reclamo può essere presentato per iscritto su carta libera, o a voce, in quest'ultimo caso deve essere raccolto nelle forme stabilite dal regolamento.

Art. 41. Le azioni accennate nel precedente art. 37, n. 1, salvo il caso previsto nell'art. 43, si prescrivono col decorso di un anno dal giorno in cui ebbe inizio o doveva iniziarsi il viaggio di andata e nel caso dei viaggi di ritorno dal giorno dello sbarco in Italia. Il reclamo può essere presentato da un minore quando egli abbia trattato per l'imbarco, o dalla persona cui il minore è legalmente affidato, e nel caso di biglietti preparati può essere presentato così dall'acquirente del biglietto come dal beneficiario.

Art. 48. Qualunque transazione fatta senza l'intervento dell'ispettore non è valida, finché non sia da lui approvata.

Art. 61. Ogni patto inteso a derogare dalla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge o avente per iscopo la cessione dei diritti che possano competere agli emigranti contro i vettori è nullo di pieno diritto.

Art. 62. Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli ispettori dell'emigrazione, i Collegi provinciali e la Commissione centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell'interesse esclusivo degli emigranti.

Art. 74 del Regolamento. - Lettera E. - Ragazzi fino a 1 anno non compiuto gravati.

ESTRATTO DEL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE.

Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. - Le tabelle A saranno applicate quando a bordo siano in prevalenza emigranti che provengono nelle dipendenze del Regno. - La tabella B quando prevalgono quelle delle provenienze settentrionali.

TABELLA A. Indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.			TABELLA A bis. Indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.									TABELLA B. Indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.			TABELLA B bis. Indicante la qualità e quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.											
GIORNI della settiman.	Colazione	1.o PASTO	2. PASTO	ELENCO dei generi alimentari	Giorni della settimana							Quantità totale per settimana	GIORNI della settiman.	Colazione	1.o Pasto	2.o PASTO	ELENCO dei generi alimentari	Giorni della settimana							Quantità totale per settimana	
					Lun.	Mart.	Merc.	Giov.	Ven.	Sab.	Dom.							Lun.	Mart.	Merc.	Giov.	Ven.	Sab.	Dom.		
Lunedì		Pasta asciutta alla conserva di pom. Stufatino di carne con patate	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pane fresco puro fran. e buona qual. e cott. cr. Carne di bue fr. (b, d, e) Carne in conserva (c) Pasta di buona qual. di puro grano duro (f)	500	500	500	500	500	500	500	3.500	Lunedì		Minestrone di riso alla lombarda - Stufatino di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti o insalat. verde	Pane fresco di puro frumento di buona qualità e cottura (a) Carne di bue fr. (bde) Carne di bue in cons. (eventuale vedi nota 2)	500	500	500	500	500	500	500	3.500	
Martedì		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Baccalà in bianco con patate in insalata	Riso it. di buona qual. Baccalà Tonno all'olio Acciughe sal. ben rip. Sottaceti	250	150	200	150	250	70	250	1.320	Martedì		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Acciughe tonno con insalat. di cipolle e patate	Pasta di buona qual. di puro grano duro (f) Riso it. di buona qual. Baccalà Stoccafisso Tonno all'olio Acciughe sal. ben rip. Sottaceti	100	150	100	100	250	100	250	1.050	
Mercoledì		Minestrone di pasta e ceci - Carne in umido con lenticchie.	Pasta all'aglio e olio e acciughe - Tonno con insalata di patate e cipolle.	Formagg. grattug. (g) Olio col. puro buona qual. Aceto di vino Lardo Fagioli Ceci Lenticchie Piselli secchi Cipolle Patate mondato	40	—	5	30	—	—	—	0.080	Mercoledì		Minestrone alla genovese - Carne o stoccafisso in umido con patate.	Pasta o riso in brodo con verdura - Carne lessa con lenticchie.	Fomaggio grat. Olio oliva puro buona qualità Aceto di vino Lardo Fagioli Ceci Lenticchie Piselli secchi Cipolle	50	30	—	—	—	—	—	—	0.050
Giovedì		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con patate.	Riso in brodo con verdura - Carne lessa con sottaceti o con insalata di verdura.	Conserva di pomod. di buona qualità Sale Pepe Caffè di buona qual. Zucchero Vino ital. (a 12°) Ltr. Uova	15	15	10	15	15	15	—	0.050	Giovedì		Riso o pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta o riso al magro con verdura Baccalà in bianco con patate e cipolle in insalata	Conserva di pomod. di buona qualità Sale Pepe Caffè Zucchero Vino ital. a 12° Ltr. Uova	20	20	20	20	30	20	—	0.130	
Venerdì		Pasta all'acciuga - Baccalà in umido con patate.	Pasta e lenticchie al magro - Acciughe con insalata di fagioli e cipolle		100	100	50	100	100	50	—	0.550	Venerdì		Pasta asciutta col pesto o al magro Carne e fagioli al zimino.	Pasta e ceci - Tonno all'olio con insalata di fagioli e cipolle		100	100	100	100	—	50	0.400		
Sabato		Pasta e ceci al lardo - Carne in umido con patate.	Riso e piselli al magro - Tonno e un uovo sodo con insalata di patato e cipolle.		15	15	15	15	15	15	15	0.075	Sabato		Riso e patate in brodo - Carne lessa con lenticchie.	Pasta e fagioli - Un uovo sodo e acciughe con cipolle in insalata di verdura fresca		15	15	15	15	15	15	0.105		
Domenica	Caffè e pane ovverocchè biscotto tutti i giorni della settimana	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con patate. In uno dei pasti della settimana sarà consentito il consumo di carne in conserva invece di carne fresca.			0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	3.5	Domenica	Caffè e pane ovverocchè biscotto tutti i giorni della settimana	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Pasta e patate in brodo - Carne lessa con fagioli in umido.		0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	3.5		

CONDIZIONI DI PASSAGGIO.

- Art. 1.** - Il biglietto di andata e ritorno è valevole per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, esso non è cedibile. Non effettuandosi il ritorno nel tempo stabilito, per qualsiasi causa, il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso.
- Art. 2.** - L'amministrazione in nessun caso risponde per oggetti di valore contenuti nel bagaglio del passeggero. Questi possono essere consegnati in deposito al Capitano in conformità al regolamento di bordo.
- Art. 3.** - E' severamente proibito ai passeggeri di trasportare nel bagaglio materiale e piastre di infiammabilità. Nel caso d'infrazione il Capitano è autorizzato a sequestrarle e distruggerle, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero, inoltre è tenuto responsabile per le conseguenze che potessero derivare dall'infrazione a tali prescrizioni.
- Art. 4.** I passeggeri che non si presenteranno all'ufficio Emigrazione della Compagnia, la vigilia della partenza, potranno essere rifiutati all'imbarco.

Per tutte le controversie che potessero derivare, la Società si rimette a quanto è disposto dalle Leggi Generali vigenti nello Stato.

A abaixo assignada, viuva Antonia Cizotto, e por ella o seu procurador Henrique Mariotti, proprietaria da fazenda Olhos d'Agua, situada na Estação de Olympia, Municipio de Olympia, no Estado de São Paulo, -declara que a seguinte familia de imigrantes italianos está localizada como colonos na mesma fazenda:

Gerotto Isacco	chefe	26 annos
Vidotto Emma	mulher	26 "
Gerotto Emma	filha	1 "
Mazzarotto Giovanni	sobrinho	31 "
Vidali Carlotta	"	28 "

E por ser verdade firma este documento

Olympia 22 Janeiro de 1924
 Henrique Mariotti
 advogado de Antonia Cizotto.



REVISTA DO TAB. DO GABINETE DA VERGA
 S. PAULO - 1924 S. PAULO, 22-1-1924

Reconheço verdadeira, de pleno conhecimento,
 a firma Henrique Mariotti
 e dou fé.

Olympia, 22 de Jan de 1924
 Em test. Augusto J. de Andrade
 2.º Tabellião.



Declaro a pedido de pessoa interessada, ser exacto que a seguinte familia de imigrantes italianos:

Gerotto Isacco	chefe	26 annos
Vidotto Emma	mulher	26 "
Gerotto Emma	filha	1 "
Mazzarotto Giovanni	sobrinho	31 "
Vidali Carlotta	"	28 "

está localisada como colonos, na fazenda Olhos d'Agua, de propriedade da Snra. viuva Antonia Cizotto, e situada na Estação de Olympia, neste Municipio de Olympia.

E por ser verdade assigno este documento.

Olympia 26 de Janeiro de 1924
Francisco de Salto Aguiar
1º Juiz de Paz.



Reconheço verdadeira..., de pleno conhecimento,
a firma Supra
e dou fé.

Olympia 29 de Janeiro de 1924
Em teste da verdade.



2.º Tabellião.

GABRIEL da VEIGA
RUA de MANTO, 20-5

O abaixo assignado, Presidente da Commissão Municipal de
Agricultura de Olympia, declara que a Snra Antonia Cizotto é
Fazendeira neste Municipio, sendo proprietaria da Fazenda Olhos
d'Agua, situada na Estação de Olympia.

Olympia 16 de Janeiro de 1924
Francisco de Mello e Souza
(1º juiz de Paz e Presidente)

Reconheço verdadeira a firma Supra
e dou fé.

Olympia, 29 de Junho de 1924

Em test. da verdade,

Francisco de Mello e Souza
2.º Tabelião.



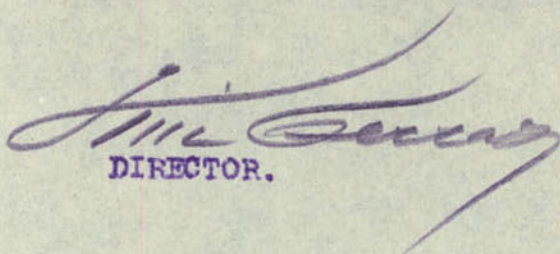
EST. DO TAB. DR. GABRIEL da VEIGA
S. PAULO - RUA S. BENTO, 4-A

N. 263

GEROTTO ISACCO, italiano, agricultor, com 38 annos de idade, sua mulher Emma, com 26, sua filha Emma, com 1, seu sobrinho Mazzarotto Giovanni, italiano, agricultor, com 31, a mulher deste; Carlota, com 28, e os filhos dos dois ultimos; Pietro, com 4, e Oreste, com 1, - procedentes do porto de Trieste, pelo vapor "Atlanta", entraram na Hospedaria deste Departamento em 5 de Setembro de 1923, e seguiram para a fazenda da Sra. Viuva Antonio Cisotto, na estação de Olympia, contractados de accôrdo com a procura n.5375.

A localização da mencionada familia está em ordem. - São exhibidos documentos comprobatorios das despesas com as passagens, na importancia de Liras 6693,75 (seis mil seiscentas e noventa e tres liras e setenta e cinco centesimos).

Departamento Estadual do Trabalho, S.Paulo, 11 de Junho de 1924.


DIRECTOR.

Volto informado a 11-6-24
cria L Paulo - 11-6-24

Recup. Sig.
p. C. F. de A. P. t.

Gerotto Boaco, sede pesti-
ficacã de passageiros, de Trieste a
Lantos.

Os documentos estã regulares
e a localisacã de acordo com
o Regulamento.

No caso de defeimento a
certificacã será de Liras 6.693,75.
Lemos, 12-6-24

O'Leary
Officia

Provincencia de
de Castelo
de Lantos inf.
13-6-24

Ordem de Contador a 18.11-24
J. Barros



DEPARTAMENTO ESTADUAL DO TRABALHO

ESTADO DE SÃO PAULO - BRASIL

N.º

2327

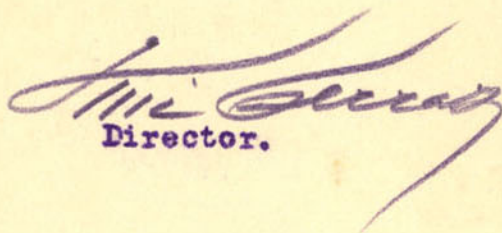
S. Paulo, 11 de Junho de 1924

Illmo. Sr. Director da Directoria de Terras, Colonização e
Immigração.

Transmitto-vos, para os fins convenientes, devidamente informado, o incluso requerimento de restituição de passagens, feito pelo colono GEROTTO ISACCO.

Saúde e fraternidade.

requerimento.


Director.

N^o 167

18 - Junho

24

Snr. Contador Interino.

Solicite vossas providencias no sentido de, pela verba "Immigração" § 32 art. 62 do Orçamento vigente, ser requisitado o pagamento de Seis mil seiscentas e noventa e tres Liras e setenta e cinco centesimos (6.693,75), a favor do immigrante Gerette Isacco, pelas despesas feitas com sua passagem e de sua familia, do porte de Trieste ao de Santos, conforme documento junto.

Saúde e Fraternidade.

Director Interino.

Recebi 4 passaportes pertencentes ao colono
Gerotto Isacco e familia e que estavam juntos a este auto,
- e para todos os efeitos firmo o presente.

São Paulo, 9 de Agosto de 1921
J. Joaquim Bundo